

البدائية في أعمال بول كلي المطبوعة

د. جيهان حجة⁽¹⁾

الملخص

تعتبر البدائية من أهم المفاهيم الجمالية في الفن الحديث في القرن العشرين والتي بدأ معها التحول نحو الرؤية الجوهرية في الفن، النابعة من الفطرة والحس البدائي، حيث البساطة والصفاء في التعبير عن الذات المبدعة للفنان وجوهره، حيث أنجز فنانون الحداثة أعمالاً أكثر صدقاً وتفرداً، لبّت نداء الروح الإنسانية في دوام القدرة على التعبير والابتكار المتجدد، الأمر الذي أوصل إلى أهمية البدائية بأسلوب حدائوي معاصر، يحمل بصمة الفنان وقدرته الإبداعية كما في أعمال بول كلي المطبوعة، حيث كانت تجاربه مثلاً للتفرد القائم على الفن البدائي المبسط للخط واللون والحركة، لذلك غد بول كلي عبقرياً ومنظراً للفن الحديث بروحه المغامرة، وواحداً من أهم ممثلي التيارات الحديثة الأكثر إثارة للجدل الذي لم يهدأ حتى اليوم، وطرح أعماله بلغة بصرية جديدة جمعت بين بساطة الفن البدائي والأساليب الفنية الحديثة، وخصوصاً في مجال الجرافيك بدءاً من النقطة وصولاً للعمل المكتمل.

الكلمات المفتاحية: بدائية - الفن البدائي - الفن المطبوع - بول كلي - الفن الطفولي - الفن المطبوع

⁽¹⁾ قسم الجرافيك - كلية الفنون الجميلة - جامعة دمشق.

Primitiveness in Paul Klee's printmaking's art works

Abstract

Primitiveness is considered one of the most important aesthetic concepts in the modern art in the twentieth century. With it began the shift towards the fundamental vision in art which is stemmed from instinct and primitive sense, when simplicity and serenity express the artist's creativity and essence, Paul Klee accomplished unique works characterized by the ability to express and renewable creativity, this led to show the importance of primitiveness in a contemporary style. Klee's experiences were an example of uniqueness which based on the primitive art, which characterized by simplified line, color, and movement. So Paul Klee was considered a genius in the modern art and an important representative for modern controversial currents because of his adventurous spirit, Paul Klee presented his works in a new visual way which combined the simplicity of primitive art and the modern artistic methods, especially in the field of graphics, starting from the first beginning until the reach of the completed work.

Keywords: Primitiveness – Primitive art - printmaking - Paul Klee Childish art.

مشكلة البحث:

مصطلح البدائي PRIMITIVE: "هو المنسوب إلى البداية، وما كان في الطور الأول من أطوار النشوء البدائية. والبدائية في علم الاجتماع هي الطور الأول من أطوار النشوء". (الوسيط، 2004، صفحة 42)

"والحالة البدائية حالة العنصر البسيط، أو حالة الشيء المركب من عدد قليل من العناصر البسيطة، نقول: ألوان الطيف البدائية" (صليبا، 1982، صفحة 97)

والفن البدائي: "هو الفن الساذج المتصف بالبساطة" (صليبا، 1982، صفحة 197). "والفن البدائي مثله مثل الفن الفطري لدى الأطفال يتسم بميزة الجمع بين المنظور الأمامي والمنظور الجانبي أو المنظور الأعلى" (هاوزر، الفن والمجتمع عبر التاريخ، 2005، صفحة 17). ولأن البدائية في الفن: هي بناء وخيال مبدع، فقد صار ممكناً العودة إلى المفاهيم الفنية الأولى التي نهض عليها الفن البدائي بوصفها معيناً للخلق الفني دون التخلي عن القيم الأكاديمية في تمثيل الطبيعة والإنسان، وعلى ما يبدو أن هذا ما تفتنت إليه طليعة من الفنانين باعتبار (البدائية) اختراع حديث قام عليه الفن الحداثي.

مفهوم الفن البدائي: هو الفن الذي مارسه جميع الشعوب البدائية التي أبقتها شروط حياتها في حالة بدائية حتى اليوم، كما هي الحال في بعض أجزاء أمريكا الجنوبية. "والأمم البدائية هي الأمم التي عاشت قبل التاريخ، أو في العصور الأولى من التاريخ، وكذلك الأمم الحاضرة فإنها إذا كانت متخلفة عن الأمم المتقدمة سميت بالأمم البدائية، وإذا سلمنا بقول (سبنسر) * أن قانون التطور هو الانتقال من المتجانس إلى المتباين، أي من البسيط إلى المركب، كان المتجانس بدائياً لخلوه من التعقيد والتنوع" (صليبا، 1982، صفحة 97)

فإن آثار الفن البدائي تعود إلى العصر الحجري، حيث قام الإنسان الأول برسم حيواناته ووحوشه ومخاوفه على

1- كيف ساهمت البدائية في إغناء أسلوب بول كلي الحداثي وما مدى ارتباطها بالمنحنى الطفولي وخصائصه؟

2- كيف تمثلت بدائية بول كلي في أعماله الجرافيكية وهل كان الوسيط التقني الجرافيكي وسيطاً خلاقاً لفكرة الحداثي بأسلوب البدائي؟

3- ماهي الدوافع التي أدت (إلى عودة بول كلي) للفن البدائي واعتماده أسلوباً حداثياً لتجربته الجرافيكية.

أهداف البحث:

1- يهدف البحث إلى دراسة النزعة البدائية وتمثلاتها في رسوم بول كلي من خلال أعماله المطبوعة.

2- هل وجد بول كلي في فن الجرافيك ضالته في حرية التعبير باتجاهات متنوعة للوصول إلى بدائيته.

3- التعرف على تجربة بول كلي الجرافيكية ودورها في تجسيد عبقريته في بدائيته المتحررة المنبثقة من عالمه الطفولي الذاتي المعتمد على الشكل المبسط للخط واللون.

أهمية البحث:

الكشف عن سمات النزعة البدائية ودورها في إعادة قولبة الفن الحديث في القرن العشرين في أعمال بول كلي المطبوعة.

منهج البحث: تحليلي وصفي.**حدود البحث الزمانية:** تنحصر منذ ولادة بول كلي

عام (1879) حتى وفاته (1940).

حدود البحث المكانية: أوروبا.**محاور البحث:**

1- دراسة المصطلحات والمفاهيم

2- النزعة البدائية في تجربة بول كلي

3- تجربة بول كلي المطبوعة

4- نتائج البحث

* هربرت سبنسر (Herbert Spencer) (1820 - 1903). هو فيلسوف بريطاني مؤلف كتاب "الرجل ضد الدولة" الذي قدم فيه رؤية فلسفية متطرفة في ليبراليتها. كان سبنسر، وليس داروين، هو الذي اوجد مصطلح "البقاء للأصلح". رغم أن القول ينسب عادة لداروين. وقد ساهم سبنسر في ترسيخ مفهوم الارتقاء، واعطى له ابعادا اجتماعيا



الشكل (1) بول كلي- سمكة- ألوان مائة+ حبر 1931
سمات وخصائص النزعة البدائية وعلاقتها
بالفن الطفولي:

- 1- السذاجة والعفوية والصدق في رؤية الأشكال وفق فكر الفنان الخاص به.
 - 2- المبالغة في إبراز الشكل من تضخيم وتكبير وتكرار وحذف وتصغير، للتأكيد على حركة التكوين ضمن الفراغ.
 - 3- تجريد الأشكال لمكوناتها الأولى إلى رموز ودلالات وإشارات بغية العودة إلى أصولها الشكلية المبسطة الخطية الأولى.
 - 4- إلغاء البعد الثالث واتباع منهج التسطيح والتبسيط والتجريد للمساحة واللون والخط.
 - 5- الجمع بين الأمكنة والأزمنة المختلفة في فراغ هوائي موحد في العمل المطبوع.
- باعتبار أن الفن كينونة دائمة التبدل والتجدد بغية العودة إلى الفطرة الكامنة في الفن البدائي.

النزعة البدائية في تجربة بول كلي *

حمل القرن العشرين في حقبته التجربة والابتكار لحدوث تغيرات سعيًا وراء إيجاد حلول جديدة تميل نحو التفرد والتميز الحداثوي. " فقد تغير مفهوم الفن وانتقل من الثبات إلى المتغيرات وتغيرت الرؤية الفنية " (التركيب، ب،ت)، صفحة 75).

حيث كان مفهوم البدائي في الفن المعاصر الذي نشأ منذ بداية القرن العشرين وكان ممثله الدقيق الفنان الفرنسي

جدران الكهوف والمغاور. وبما أن علاقة الفنان بالعالم المحيط به حالة أخذ وردّ اعتمدت ذاته المبدعة ووعيه الداخلي وفق مفهوم الفن الحديث، هذه العلاقة التي بدأت أولى بوادرها في الأعمال الفنية القائمة على المفهوم الأول للفن ألا وهو الفن البدائي ذو المنحى الفطري الرمزي بحالته المبسطة المجردة إلى أقصى حد، سعيًا وراء دراسة هذه الفنون البدائية وأثرها على الفن.

علاقة النزعة البدائية بالفن الطفولي:

مع تطور المفاهيم الجمالية ووضوح أهمية المكنون البدائي والذكاء الفطري في رسوم الأطفال، كان ملاذ فناني القرن العشرين العودة إلى الحالة الفنية الأولى بعيداً عن التكلف والتزمت والقوانين الشكلية. فالنزعة البدائية هي الخروج من الشروط التقليدية والعودة الحقيقية للقيمة الإنسانية التي تعود إلى ذاتية الإنسان وإنسانيته ودوافعه النفسية التي ترافق الإنسان منذ لحظة ولادته وخاصةً مرحلة الطفولة التي تعد منبع المخزون النفسي والعاطفي الصادق لكل إنسان، فإذا "نظرنا إلى التخطيط التلقائي بالأقلام عند الأطفال نجدها مشابهة للرسوم الأولية للوحات كبار الفنانين أمثال بول كلي- خوان ميرو- واسيلي كاندينسكي" (قطب،جمال، ب،ت، صفحة 80). ومن هنا فإن إبداعات الفنان الأول شأنها شأن رسوم الأطفال، فهي لغة تعبيرية صادقة نابغة من الفطرة الإنسانية، نستطيع القول بأن " البدائيين فيما قبل التاريخ فناني التلقائية الفطرية.....هم المصادر الحقيقية للفن..... حيث كانت وسائلهم الفطرية البسيطة تملئ عليهم أبسط الطرق في التعبير عن الصور البصرية أو الذهنية..... فلم يكن أمامهم إلا حذف الكثير من التفاصيل الواقعية، مندفعين بإحساسهم في الأشكال والأحجام عبر دلالة أو رمز للمنظورات والكائنات والصور الذهنية التي يجسدونها" (قطب،جمال، ب،ت، صفحة 68) الشكل (1)

* بول كلي Paul Klee (1879 - 1940) هو رسام ألماني ولد في سويسرا، تتراوح أفكاره بين السريالية، التعبيرية والتجريدية.

يقول (وورونغر Wilhelm Worringer 1965-1881) " الواقع الخارج عن دائرة الفنان ذاته..... لم يعد معترفاً به.... بل هوة الواقع الجديد الذي يخلقه الفنان بعمله " (التركي، (ب،ت)، صفحة 75). كما يقول (وورونغر) وعلى هذا الأساس وباعتبار الفن البدائي المحرك الأول للفن منذ الخليقة معتمداً على الكم الكبير من الرموز والدلالات القصصية- الأسطورية ذات الخصائص والسمات البدائية تكبير- تكرار- تحجيم- تبسيط كانت ملاذاً لفناني التفانئية الفطرية (التركي، (ب،ت)، صفحة 75) أمثال (بول كلي) الذي استطاع أن يعبر عن مضامينه وقيمه التعبيرية من خلال خصوصيته بمزج الفكر الحدائوي مع البدائية والبساطة، فالبدائية بالنسبة لبول كلي هي "حركة أولية منتجة تأتي شرارة تشتعل في عقل الإنسان ليحرك يده وتنتقل هذه الحركة إلى المادة لتصبح عملاً فنياً" (Olivier Berggruen، صفحة 25)

تجربة بول كلي المطبوعة:

يعد بول كلي واحداً من أكثر الفنانين المعاصرين المؤثرين في التيارات الفنية المثيرة للجدل في القرن العشرين بتفرده بفنه المتعدد الأساليب التوافق للتغير العاشق للبساطة المتمثلة بحبه للتفرد في الطرح الفكري المغاير للمظهر المرئي القائم على الذاتية الفطرية المجردة للخط والشكل واللون بمقدار براعته التقانية بأبهى صورة معاصرة لذا كان لايد لنا من تسليط الضوء على تجربته الفنية ومدى تأثيره بالفن البدائي وكيف استطاع بول كلي أن يجعل من فن الغرافيك وسيطاً قوياً متمثلاً بتقاناته وخصائصه لبلورة شخصية الفنية القائمة مزج الفكر الحدائوي مع رؤيته الذاتية الفطرية القائمة على الفن البدائي. قائلاً: "أردت أن أكون ذلك الفنان الموهوب الشغوف بالفن البدائي (2018، صفحة 112)". يقول

(هنري روسو Henri Julien Félix Rousseau 1910-1844)**، "ومن السمات الكامنة في النزعة البدائية الرفض القاطع للمجتمع البدائي والإعجاب بالأشكال الساذجة والمبسطة من خلق الأطفال وتفضل النزعة الأسلوب شبه شعبي وشبه الصباني والمبالغة والتضخيم في التفاصيل الجزئية على ترويد الواقع في تطوره". (يودين، ب.ت، p. 77) انظر الشكل رقم (2)



الشكل: (2) بول كلي_ وجه سريالي_ زيتي على ورق-1939
فالنزعة البدائية: هي اكتشاف حرية التجريب التي هي أساس حقيقي في العملية الإبداعية وهي بالخروج من التزمتم التقليدي وعودة حقيقية للقيمة الإنسانية التي تعود إلى ذات الفنان وجوهه. فالإبداع الفني الحقيقي يرتكز على إبداع أشكال جديدة تعبر عن أوضاع ومضامين جديدة شكل (3)



الشكل: (3) بول كلي- البستنة الاستوائية، ألوان

مائة، 1923-1905/24.4سم

* فيلهلم روبرت وورينجر، مؤرخ فن ألماني معروف بنظرياته عن الفن التجريدي وعلاقته بحركات الطليعة مثل التعبيرية الألمانية. من خلال تأثيره على الناقد الفني TE Hulme، كانت أفكاره مؤثرة في تطور الحدائوي البريطانية المبكرة، ولا سيما Vorticism.

** هنري جولين فيلكس روسو (بالفرنسية: Henri Rousseau) رسام فرنسي ولد في لافال، مايبين بفرنسا (1844-1910) والمدرسة التي ينتمي لها فنه تسمى ما بعد الانطباعية، واتسم رسمه بما يسمى "البدائية" و"البساطة

فاللون بحقيقة ذاته هو تعبير عن عاطفة معينة تنبعث من روح الفنان فيضئ للعالم ومضات تعبر عن ذاته وتخطب الروح مضافاً عليها الموسيقى التي تم إسقاطها على الدرجات اللونية للفئة التعبيرية قائلاً: "إنها لغة قامت على الموسيقى، حيث كان الإيقاع الموسيقي يخرق أنه لكي يستقر في روحه إيقاعاً مستمراً إلى الأبد" (عفيف، بهنسي، 1947، صفحة 53).



الشكل (6) بول كلي - القلعة والشمس - ألوان زيتية - 1928
كل ما سبق كانت مرتكزات هامة في بلورة لغته الجرافيكية القائمة على إدراكه البصري للون ودرجاته ومكنوناته الرمزية البدائية المجردة إلى إيقاعات موسيقية. كل إيقاع لون يستمد من طبيعته الذاتية شكل (6). وأنه لم يتوقف عند التنوع اللوني، بل تمتعت أعماله الجرافيكية بحيوية الشكل لتكويناته البنائية المبسطة ذات المفاهيم التكعيبية كما في الشكل (7-8-9) حيث يظهر دراسة للشكل من الناحية الحدائثية القائم على المشهد المركب لعناصره التكعيبية.



الشكل (7) بول كلي - حفر بالماء القوي - 1928 -
34.7/38.8 سم

(وورينغر) "يجب الاعتراف أن الفن المعاصر هو فن ذاتي صرف" (التريكي، ب،ت)، صفحة 75). شكل (4)



الشكل (4) بول كلي - مونوبونت. 1920

تمثلت قدرته الإبداعية في تجربته الجرافيكية عندما بدأ بدراسة اللون بدرجاته المتنوعة فكان له أثر هام في إدراكه البصري وقد تجلى ذلك واضحاً في رحلته إلى تونس التي أدت إلى إغناء قيمه اللونية المتنوعة وفق انضباط تنوع المساحات اللونية المستمدة من اهتماماته بمشاهدة الطبيعة لتلك المدينة الساحرة.

" لقد وجد بول كلي في هذه المدينة ينبوعه الرئيسي... لقد رأى.... المساحات اللونية والأشكال المبسطة... والرموز.... وكأنها جميعها أشياء كان يبحث عنها" (اسماعيل، صدقي، 2011، صفحة 123). مستتيراً بفلسفته الروحية الخيالية كما في الشكل (5) حيث تتسجم الخطوط والإيقاعات اللونية بالبعد الروحي الصافي المستمد من الفن البدائي.



الشكل (5) بول كلي - اسطورة زهرة - ألوان زيتية - 1918



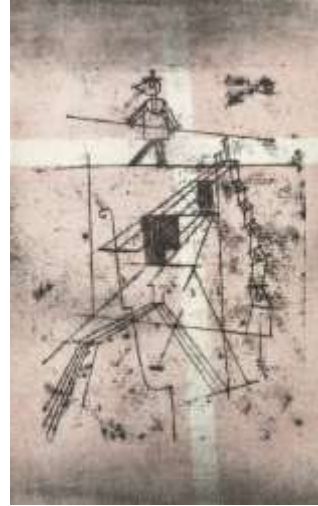
الشكل (11) بول كلي- وخز المهرج- - حفر بالماء القوي. 1931-38/30.1 سم

مبرزاً ذلك بوضوح خاصة بعد انضمامه لمدرسة الباوهاوس (Bauhaus) من عام 1920 حتى عام 1930 ووضعاً فيها المبادئ الأساسية للفن الحديث حيث أعلن "أن مهمة الفن أن يجعل غير المرئي مرئياً" (التركي، (ب،ت)، صفحة 71) مؤكداً على عناصر طبيعته (النقطة- الخط- المساحة) التي وجدت من بداية الخليقة لتشكّل صورته المبسطة المرئية المجردة لرموز دلالاته الروحية لقد أراد التعبير عن دلالة الأشياء الجوهرية الثابتة مؤكداً أن "جميع أشكال التطور تتم لا محالة بحركة حيوية مؤكدة منطلقها القوة البدئية- الفطرة في الجذور، (2018، صفحة 116)" انظر الشكل(12)



الشكل (12) بول كلي- ليتوغراف- 1938-42/75 سم
مدركاً أن الإبداع الحقيقي لأعماله يمكن في جوهرها الروحي الفطري البدائي المجرد للخط قائلاً " أريد أن أكون بدائياً مخلصاً صريحاً " (2018، صفحة 112)

* باوهاوس (بالألمانية Bauhaus) هو مصطلح يشير إلى مدرسة فنية نشأت في ألمانيا كانت مهمتها الدمج بين الحرفة والفنون الجميلة أو ما يسمى بالفنون التشكيلية كالرسم، التلوين، النحت والعمارة من بين الفنون السبعة. تأسست في مدينة فايمر الألمانية



الشكل (8) بول كلي- الماشي على الحبل- - ليتوغراف. 1923-26.7/44.1 سم



الشكل (9)- بول كلي- الأعالي-ألوان مائية+حبر- 1928-22.3/22.3 سم

استمر بول كلي بدراسته الفكرية الحداثوية وصولاً إلى مراحل متقدمة للشكل المجرد القائم على الفن البدائي المعتمد على الإبداع الخطي والشكلي في التضخيم والمبالغة لمفرداته الفطرية الذاتية بدلالة الروحية كما في الشكل (10-11).



الشكل (10) بول كلي- لدغة المهرج- حفر بالماء القوي. 1931-119.16/91.2 انش

فالعلمية الإبداعية الأكثر ثراء عند كلي أطلقت "على الخط المستقيم للمفهوم الهيكلية النوع الأكثر بدائية من الهيكل التركيبي القائم على الإيقاعات المتكررة وفقاً لذلك لا تفكر بالشكل بل بالتكوين تمسك بالمسار الخطي.....احتفظ بالخط التكويني.....وتمسك بالضرية الإبداعية" (paul و klee، 1969، صفحة 103) انظر الشكل(16)



الشكل (13) بول كلي- لماذا يركض - حفر بالماء القوي-1932-29.9/23.8سم

كاننا أمام لوحة فنية مليئة بالرموز والدلالات الروحية لصوره وعوالمه الخيالية بحسبها الطفولي الفطري، قائلاً: "مع الخط أنا الطفل الأبدي" (schiele، 1988، صفحة 6) قائلاً: "دعونا نكتفي بأكثر العناصر بدائية_ الخط فجر الحضارة عندما كان الرسم والكتابة الشيء نفسه، العنصر الأساسي، كقاعدة عامة يبدأ أطفالنا بها" (paul & klee، 1969، p. 103) انظر الشكل (13-15-14).



الشكل (16) بول كلي- ليتوغراف-1952-24.3/31.6سم



الشكل (14) بول كلي- أطفال محملون - - حفر بالماء القوي1930



الشكل (17) بول كلي- يوم موسيقي - - ألوان زيتية. 1940-52.4/35سم

لقد كان (كلي) خير من استغل طاقة الخط بأقصى درجات التبسيط والتحوير والاختزال لمشاهد عالمه الحالم القائم على الفكر الحدائوي في الخلق المتجدد. إن "أهمية التنوع الخطي في العمل.... في البداية نوع بدئي بديهي من الفن ولكن بعد ذلك تم تقريبه وإثرائه وتطوره إلى فن روحي" (paul و klee، 1969، صفحة 454) مبرزاً بدائياته المعاصرة المتحررة من كل القيود وقد رسمها بكل حرية متجاوزاً الزمان والمكان ضمن عالم



الشكل (15) بول كلي- سيدة - - شاشة حريرية. 1940-50.2/64.8سم



الشكل (20) بول كلي- مسن يعد - حفر بالماء القوي.

1929-35.6/28.7 سم



الشكل (21) بول كلي - ليتوغراف 1920.

يدعونا بول كلي بكتابه نظرية التشكيل " أن نودع عالم الأشكال وأن نسافر معه إلى عالم التشكل، بمعنى أنه يريد أن نصل معه إلى منطق الخلق، منطق اكتساب الشكل لملاحه وطبيعته المفردة، فخبيرة التشكيل أهم من الشكل النهائي، ومنطق الخلق أكثر أهمية من شكل المخلوقات، فإن التجربة المفردة أهم من القانون، وهو أيضاً جوهر عمل بول كلي وما سعى إليه طيلة عمره الإبداعي، فإنه يقدم خبرته في كشف العلاقات بين العناصر البصرية التي تكتسب حياتها من طريقة تشكيلها الخاصة بالزمان والمكان." (بول، 2002، صفحة 38)

نتائج البحث

- 1- أثبتت تجربة بول كلي قدرة إبداعية فائقة في التعبير التشكيلي وبعمق الرؤية الجمالية البدائية مما خلق مفاهيم جديدة شكلت بصمة في تطور الفن الحدائوي
- 2- العلاقة بين الفن البدائي والفن الحدائوي هي نتاج وحدة الذات المبدعة وسعيها الدؤوب نحو الحرية والجمال.
- 3- عبّر بول كلي عن الدلالة الجوهرية للأشكال لدوافعه في العودة إلى البدائية، بدءاً من النقطة، الخط، المساحة، اللون وصولاً للعمل الفني المتكامل.

سريالي خلق من خط مجرد بدئي ببساطة. لتبدو أسلوبيته عبارة عن حوار خلاق وممزوج بروح الفكر والبحث الدائم بين الواقع والخيال في الوعي واللاوعي إنه الإحساس بالحدائفة والخلق المتجددين بأسلوب متفرد للخط الغرافيكي المبسط، انظر الشكل(17)



الشكل (18) بول كلي- بواخر قرب لوغانو- ليتوغراف.

1928-34.7/28.8 سم



الشكل (19) بول كلي- ليتوغراف- 1923-

19.1/27.4 سم

يقول كلي في كتابه " لا يمكن للمرء أن يظل بدائياً لفترة طويلة، على المرء أن يكتشف الطريقة لإثراء النتيجة دون طمس البساطة البدائية.... حيث يصبح من الضروري إقامة علاقة بين الأشياء " (klee و paul، 1969، صفحة 103).

فبتلك البدائية لعناصره المنبثقة منذ الخليفة استطاع أن يبنى تجربته الغرافيكية وأن يسمو بها نحو التفرد بأبهى طرح حديث وبأسلوب بدائي بسيط لصوغ عالمه الخاص، الشكل(18-19-20-21)

4- قدّم بول كلي أدق الطرق لفهم اللغة البصرية للقوة الإبداعية خصوصاً في تجربته الجغرافية.

فهرس الأشكال

- شكل (1) بول كلي - سمكة- ألوان مائية+ حبر 1931
شكل (2) بول كلي- وجه سريالي- زيتي على ورق-1939
شكل(3) بول كلي، البستنة الاستوائية، ألوان مائية، 1923-
19.05/24.4 اسم
- شكل (4) بول كلي - مونوپرنت. 1920
شكل (5) بول كلي - اسطورة زهرة- ألوان زيتية-1918
شكل (6) بول كلي- القلعة والشمس- ألوان زيتية-1928
شكل (7) بول كلي- حفر بالماء القوي-1928-34.7/38.8 اسم
شكل (8) بول كلي - الماشي على الحبل - - ليتوغراف. 1923-
26.7/44.1 اسم
- شكل (9)- بول كلي- الأعالي-ألوان مائية+حبر-1928-
22.3/22.3 اسم
- شكل (10) بول كلي- لدغة المهرج- - حفر بالماء القوي.
1931-119.16/91.2 انش
- شكل (11) بول كلي- وخز المهرج- - حفر بالماء
القوي.1931-38/30.1 اسم
- شكل (12) بول كلي- ليتوغراف- 1938-42/75 اسم
الشكل (13) بول كلي- لماذا يركض- حفر بالماء القوي-
1932-29.9/23.8 اسم
- شكل (14) بول كلي- أطفال محملون- - حفر بالماء
القوي1930
- شكل (15) بول كلي- سيدة- - شاشة حريرية. 1940-
50.2/64.8 اسم
- شكل (16) بول كلي- ليتوغراف-1952-24.3/31.6 اسم
شكل (17) بول كلي- يوم موسيقي- - ألوان زيتية. 1940-
52.4/35 اسم
- شكل (18) بول كلي- بولخر قرب لوغانو- - ليتوغراف.
1928-34.7/28.8 اسم
- شكل (19) بول كلي- ليتوغراف- 1923-19.1/27.4 اسم
شكل (20) بول كلي- مسن يعد- - حفر بالماء القوي. 1929-
35.6/28.7 اسم
- شكل(21) بول كلي - ليتوغراف، 1920.

- 7- مجمع اللغة العربية، 2004، المعجم الوسيط_ الطبعة الأولى_ مجلد (7)، مكتبة الشروق الدولية.
8- هاورز، 2005، الفن والمجتمع عبر التاريخ، دار الوفاء، طبعة أولى.
9- كلي بول، ترجمة عادل السيوي، 2002، نظرية التشكيل، القاهرة.

المراجع الأجنبية:

- 1- Egon schiele, 1988, Eternal child_ paintings and poems, New york Grove press.
- 2- Claud cernuschi, 2020, Paul klee: philosophical vision, from nature to art, publisher MCMULLEN museum.
- 3- Jurg spiller, Paul klee, notebooks volume 1, the thinking eye, Lund Humphries, London, George wittenborn, New york.
- 4- Olivier Berggruen 1931, Paul klee_ The Bauhaus years works from 1918, Dickinson new york.

المراجع العربية:

- 1- اسماعيل صدقي، 2011، مطالعات في الفن التشكيلي العالمي، الهيئة العامة السورية للكتاب.
- 2- المسيري عبد الوهاب، فتحي التريكي، (ب،ت)، الحداثة وما بعد الحداثة، آفاق المعرفة المتجددة
- 3- جمال قطب، (ب،ت)، فلسفة الرؤية في التأثيرية والفن الحديث، دار مصر للطباعة_ القاهرة.
- 4- جميل صليبا، 1982، المعجم الفلسفي ج1، دار الكتاب اللبناني.
- 5- روزنتال ب يودين، (ب، ت)، ترجمة سمير كرم، مراجعة جلال العظم صادق، الموسوعة الفلسفية، دار الطليعة بيروت.
- 6- فرج عبد الكريم، 2008، تحولات في فن التشكيل في أوروبا نحو الحداثة_ حوار حول أفكار هيربرت ريد، دار نينوى للنشر.